



S.C. COMPANIA DE APĂ ORADEA S.A.

Tel centrala: 004 0259 436 909

Tel secretariat: 004 0259 435 051

Fax : 004 0259 432 576

CUI: RO 54760

J 05 / 14 / 28. 05. 1991



Cont : RO41BRDE050SV03433450500

Capital social : 12.000.800 RON

E-mail: apaoradea@apaoradea.ro

Website: <http://www.apaoradea.ro>

ROMÂNIA, BIHOR, ORADEA 410202, STR. DUILIU ZAMFIRESCU NR. 3

Compartiment Achiziții - Publice

CONTRACT DE SERVICII nr.din2019

1. Părți contractante :

S.C. COMPANIA DE APĂ ORADEA S.A. CUI RO 54760, cu sediul în Oradea, str. Duiliu Zamfirescu nr. 3, telefon / fax 0259 432576, având cont RO41BRDE050SV03433450500 deschis la BRD- Sucursala Oradea, înregistrată în Registrul Comerțului Oradea nr. J 05/14/1991, reprezentată prin Director General **ing. Ovidiu GAVRA** și Director Economic **ec. Julianna PĂNOIU** în calitate de **Achizitor**, pe de o parte

și

S.C., CUI RO cu sediul în, str. nr., telefon:, fax:, înregistrată în Registrul Comerțului nr. J, având cont deschis la COD IBAN RO....., reprezentată prin Director/....., în calitate de **Prestator**, a intervenit prezentul contract.

2. Definitii

2.1. - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

b. **achizitor și prestator** - partile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c. **pretul contractului** - pretul plătibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

e. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

f. **forta majora** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți. De asemenea nu constituie forță majora greva salariaților prestatorului subcontractantului/subcontractanților acestuia, criza economică națională și mondială, șomajul, disponibilizările de personal, reducerea programului de lucru a prestatorului subcontractantului/subcontractanților acestuia.

g. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. **Obiectul contractului**

4.1. Constă în prestări privind „**Serviciul de reinnoire licențiere pentru echipamentul ArcServe Appliance 8100**” din cadrul S.C. Compania de Apă Oradea S.A., în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract, invitația de participare și oferta de preț nr.2019, care face parte integrantă din contract.

Echipamentul ArcServe Appliance 8100 face posibilă efectuarea de backup la:

- Serverele de fisier și folder-urile de lucru ale compartimentelor din cadrul companiei. Tot aici sunt salvate și profilele utilizatorilor ... etc.
 - Aplicațiile din cadrul companiei. Aplicații de emisie și încasare facturi către abonați, de contabilitate, financiar, GIS, ... etc.
 - Serverele fizice și virtuale care permit funcționarea aplicațiilor S.C. Companiei de Apă Oradea. Acestea putând fi restaurate atât pe mașini fizice cât și virtuale.
 - Mail-urile S.C. Compania de Apă Oradea. Aceste mail-uri se fac la casutele de mail din cadrul S.C. Companiei de Apă Oradea săptămânal full și 5 zile incremental.
- Acest contract va licenția volumul de 4 TB de date (stocabile pe acest device).

5. **Prețul contractului**

5.1. Prețul plătit prestatorului de către achizitor pentru „**Serviciul de reinnoire licențiere pentru echipamentul ArcServe Appliance 8100**” din cadrul S.C. Compania de Apă Oradea S.A. este în conformitate cu oferta de preț nr.2019.

5.2. Valoarea contractului este de lei fără T.V.A., la care se adaugă lei T.V.A. astfel

Nr. crt.	Denumire serviciu	UM.	Cant.	Pret unitar lei fara TVA
1	Arcserve UDP 8100 Integrated Backup Appliance - One Year Platinum Plus Maintenance - Renewal	buc.	1	
Total				

6. **Durata contractului**

6.1. Durata prezentului contract este de **12 luni** începând cu data de 30.10.2019.

7. **Drepturile și Obligațiile prestatorului**

7.1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu cerințele Invitației de participare nr. 45295 din 18.10.2019, oferta de preț și prezentul contract.

7.2. Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, folosite pentru realizarea serviciilor, și daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

8. **Drepturile și obligațiile achizitorului**

8.1. Achizitorul are obligația de a efectua plata pe baza facturii fiscale emise de prestator în **30 zile** de la acceptarea facturii fiscale. Factura fiscală va fi acceptată numai după ce reprezentantul desemnat de achizitor va verifica și accepta serviciile prestate. Plata se efectuează în lei cu ordin de plată, într-o singură tranșă, după semnarea contractului de ambele părți.

8.2. Achizitorul are dreptul de a beneficia de serviciile contractate, la parametrii calitativi și cantitativi prevăzuți în ofertă.

8.3. Dacă achizitorul nu onorează facturile fiscale în termen de 28 zile de la expirarea perioadei convenite la art.8.1. atunci prestatorul are dreptul de a sista serviciile. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, se va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

8.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract sau parte din contract, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă prestatorul dă faliment, sau pe parcursul derulării contractului se pierde sursa de finanțare sau se renunță la unele servicii. În acest caz,

prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului, neputând pretinde penalități sau despăgubiri din partea achizitorului.

9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

9.1. În cazul în care prestatorul nu reușește să își îndeplinească obligațiile asumate prin contract, achizitorul are dreptul de a deduce, pentru fiecare zi de întârziere ca penalități 0,1% din valoarea contractului până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

9.2. În cazul în care achizitorul nu onorează facturile fiscale în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite la art.8.3., acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1%, din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor, dar nu mai mult decât plata neefectuată.

9.3.- Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, da dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

Clauze specifice

10. Alte responsabilități ale prestatorului

10.1. (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

10.2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru executia serviciilor în conformitate cu termenul convenit.

11. Alte responsabilități ale achizitorului

11.1. Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

12. Recepție și verificări

12.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din oferta.

12.2. Verificarile vor fi efectuate în conformitate cu prevederile documentelor contractului (invitație de participare, ofertă de preț) care fac parte integrantă din contract.

13. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

13.1. (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor la solicitarea achizitorului în termen de maxim 24 ore.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului partile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

13.2. (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită, trebuie finalizate în termenul convenit de parti, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

- orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărui faze a acestora, atunci partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

13.3. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenul de execuție, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate se face cu acordul partilor, prin act adițional.

13.4. In afara cazului in care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de executie, orice intarziere in indeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalitati prestatorului, conform.art.9.1.

14. Ajustarea pretului contractului

14.1. Pentru serviciile prestate, platile datorate de achizitor sunt cele declarate in propunerea financiara, pret unitar ferm pe toata durata de indeplinire a contractului.

15. Forta majora

15.1. Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

15.2. Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

15.3. Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

15.4. Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

15.5. Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna din parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

15.6. Forța majoră este un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinii acestora, care nu putea fi prevăzut în momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia dintre părți. De asemenea nu constituie forță majoră greva salariaților furnizorului sau a subcontractantului/subcontractanților acestuia, criza economică națională și mondială, șomajul, disponibilizările de personal, reducerea programului de lucru a furnizorului sau a subcontractantului/subcontractanților acestuia.

16. Rezilierea contractului

16.1. Contractul dintre prestator și achizitor se poate rezilia în următoarele cazuri:

(a) prin acordul scris al părților;

(b) prin denunțarea unilaterală a contractului de către achizitor cu un preaviz de 10 zile, contractul considerându-se reziliat de plin drept;

(c) prin denunțarea unilaterală de către achizitor, în cazul în care prestatorul încalcă obligațiile prevăzute în contract și legislația în materie, contractul considerându-se desființat de drept, fără punere în întârziere, fără orice altă formalitate prealabilă.

(d) prezentul contract încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) sau reorganizare.

17. Soluționarea litigiilor

17.1. Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau disputa care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.

17.2. Dacă după 10 zile de la începerea acestor tratative oficiale achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din Oradea.

18. Limba care guvernează contractul

18.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

19. Clauze privind protecția datelor cu caracter personal

19.1 Atunci când prelucrează date cu caracter personal în legătură cu prezentul contract, fiecare Parte se obligă să se conformeze cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, incluzând, dar fără a se limita la, prevederile Regulamentului 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (RGPD), legislația de punere în aplicare și deciziile pe care autoritatea de supraveghere din România (ANSPDCP) le poate emite periodic în legătură cu acestea.

19.2 Clauzele punctului 19 se referă strict la activitățile de prelucrare a datelor cu caracter personal și nu aduc atingere respectării și executării de către părți a obligațiilor contractuale asumate în baza prezentului contract de servicii.

19.3 În scopul îndeplinirii obligațiilor legale ale părților, a interesului legitim al acestora de a desfășura o relație comercială și de a-și apăra și valorifica drepturile de care beneficiază conform contractului și conform legii, fiecare parte prelucrează datele cu caracter personal ale partenerului contractual pentru următoarele categorii de persoane vizate:

- reprezentantul legal al partenerului contractual,
- persoana de contact sau alte persoane implicate din partea partenerului contractual în încheierea și executarea contractului încheiat de părți.

19.4 Pentru executarea corespunzătoare a contractului, Părțile își încredințează prin prezentul contract dreptul de prelucrare a următoarelor date cu caracter personal ale persoanelor menționate mai sus: numele și prenumele, funcția, numărul de telefon, adresa de email și semnătura. Părțile vor asigura protecția adecvată a acestor date în conformitate cu legislația aplicabilă, mai ales protecția împotriva pierderii, distrugerii, furtului, alterării sau prelucrării accidentale sau ilegale, precum și a respectării drepturilor persoanelor vizate.

19.5 În cazul executării anumitor părți/elemente ale contractului sau a îndeplinirii anumitor activități care fac parte din obiectul Contractului prin intermediul Subcontractanților, ori în cazul îndeplinirii unei părți din Contract de către Terțul susținător, Achizitorul autorizează Prestatorul să transmită date cu caracter personal acestora numai pentru a îndeplini o cerință de afaceri, respectiv numai în scopul executării obligațiilor asumate prin contract.

19.6 Prestatorul garantează Achizitorului faptul că toate contractele încheiate cu Subcontractanții și Terțul susținător au fost actualizate din punct de vedere al conformității cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, și că accesul este strict limitat la persoanele care trebuie să acceseze datele cu caracter personal ale persoanelor vizate, astfel încât să se asigure același nivel de protecție și aceleași drepturi ale persoanelor vizate ca cele oferite de Prestator, în caz contrar Achizitorul rezervându-și dreptul de a rezilia Contractul și de a solicita daune.

19.7 Părțile se obligă să se asigure că angajații fiecăreia din părți care prelucrează datele cu caracter personal ale persoanelor vizate sunt ținuti de obligația de confidențialitate pe o durată nelimitată după încetarea Contractului și respectă indicațiile instituției/societății cu care are relații de muncă/colaborare, utilizând aceste date exclusiv pentru scopul încheierii și executării obligațiilor prevăzute în Contract.

19.8 Părțile vor prelucra datele cu caracter personal ale persoanelor vizate pe durata derulării contractului, precum și ulterior pe perioada necesară protejării drepturilor părților conform legii, inclusiv perioada de prescripție și termenele prevăzute de legislația în materie fiscal-contabilă și arhivare.

19.9 Fiecare dintre Părți se obligă să asigure informarea completă a persoanelor vizate cu privire la divulgarea datelor sale cu caracter personal către cealaltă Parte.

19.10 La solicitarea scrisă a uneia dintre Părți, cealaltă parte trebuie să pună la dispoziția acesteia toate informațiile necesare pentru a demonstra respectarea obligațiilor prevăzute mai sus privind protecția datelor cu caracter personal.

19.11 În cazul în care apar circumstanțe în care oricare dintre Părți acționează în calitate de persoană împuternicită a celeilalte Părți sau ca Operator asociat împreună cu cealaltă parte, Părțile se obligă să încheie un Acord cu caracter obligatoriu în conformitate cu prevederile art. 26 și 28 din Regulament, precum și altor prevederi legale relevante.

19.12 Comunicările dintre părți cu privire la urmărirea respectării reglementărilor privind datele cu caracter personal se vor transmite utilizând următoarele date de contact:

- pentru Achizitor – Responsabilul cu protecția datelor este disponibil la adresa de email: dpo@apaoradea.ro
- pentru Prestator – Responsabil cu protecția datelor este disponibil la adresa de email:

20. Comunicari

20.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris, în cel mult 5 (cinci) zile de la înregistrare.

Reprezentant desemnat din partea achizitorului este :

➤ ing. Dorin ȚENȚ - tel: 0728/116.421;

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

20.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

20.3. Forța majoră așa cum este prevăzută de lege apără părțile de răspundere. În cazul în care una din părți o prejudiciază pe cealaltă parte, parte în culpă datorează despăgubiri.

21. Legea aplicabila contractului

21.1. Contractul va fi interpretat conform Legii nr. 99/2016 și legilor din România.

Prezentul contract a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte una pentru fiecare parte.

Achizitor,

**S.C. "COMPANIA DE APĂ
ORADEA" S.A.**

**DIRECTOR GENERAL
ing. Ovidiu GAVRA**

**DIRECTOR ECONOMIC
ec. Julianna PĂNOIU**

**COMP. JURIDIC
cons. jr. Otilia CORNEA**

**COMP. ACHIZIȚII PUBLICE
ing. Vivianne SAVA**

**COMP. GIS
ing. Doru DAN**

Prestator,

DIRECTOR/ADMINISTRATOR

Data semnării contractului